

### Technical Data:

**Ledino LED Workinglight „Dahlem SCB“ 10 W/ 20 W/ 30 W/ 50 W**  
**Ledino LED Workinglight with 2 Sockets „Dahlem SCD“ 30 W/ 50 W**  
 TÜV/GS, 10 W + 20 W PF=0.5 / 30 W, 50 W PF=0.9, Epistar LED chip (92 lm/W)  
 6500 K cold white light colour, CRI > 80 Ra, SDCM < 6, operating temp.: -20 to 50 °C  
 beam angle 100° (10 W + 50 W) / 110° (20 W + 30 W)  
 silver coloured aluminium housing IK05, silver coloured steel floor stand  
 lifetime 40000 h, 20000 switching cycles  
 IP65 - protection against jets of water / with sockets: IP54 - protected against spashing water  
 energy class A+, functional warranty 5 years\*

# IP65/IP54



# Ledino

LED LIGHTING  
 the energy saving company

**Dahlem**  
 LED-Standstrahler  
 10/20/30/50 Watt  
 30/50 Watt mit Steckdosen

**11160106001011 „Dahlem 10SCB“, 920 lm, IP65**  
**10 watts** LED chip, 270 x 200 x 160 mm, 1.5 kg  
 100-250 V AC 50/60 Hz, 2.5 m cable (3 x 1.0 mm<sup>2</sup>) with „Schuko“ plug

**11160206001011 „Dahlem 20SCB“, 1840 lm, IP65**  
**20 watts** LED chip, 312 x 240 x 175 mm, 2.0 kg  
 100-250 V AC 50/60 Hz, 2.5 m cable (3 x 1.0 mm<sup>2</sup>) with „Schuko“ plug

**11160306001011 „Dahlem 30SCB“, 2760 lm, IP65**  
**30 watts** LED chip, 365 x 300 x 220 mm, 2.8 kg  
 100-250 V AC 50/60 Hz, 2.5 m cable (3 x 1.0 mm<sup>2</sup>) with „Schuko“ plug

**11110506003011 „Dahlem 50SCB“, 4600 lm, IP65**  
**50 watts** LED chip, 370 x 360 x 240 mm, 3.66 kg  
 100-250 V AC 50/60 Hz, 2.5 m cable (3 x 1.0 mm<sup>2</sup>) with „Schuko“ plug

**11160306001011 „Dahlem 30SCD“, 2760 lm, IP54**  
**30 watts** LED chip, 365 x 300 x 220 mm, 4.22 kg  
 220-250 V AC 50/60 Hz, 2 power sockets (VDE approval) with lid  
 5 m cable (3 x 1.5 mm<sup>2</sup>) with „Schuko“ plug  
**Maximum load for both socket together: 3500 W!**

**11110506001011 „Dahlem 50SCD“, 4600 lm, IP54**  
**50 watts** LED chip, 370 x 360 x 240 mm, 5.20 kg  
 220-250 V AC 50/60 Hz, 2 power sockets (VDE approval) with lid  
 5 m cable (3 x 1.5 mm<sup>2</sup>) with „Schuko“ plug  
**Maximum load for both socket together: 3500 W!**

without sockets:



with sockets:



Used units must not be disposed of with household waste!

If the unit is no longer operational, every consumer is required by law to dispose of used devices separate from household waste, e. g. at a collection point run by the communal authority borough. In this way, used devices can be recycled and waste materials disposed of in an environmentally friendly manner.

For this reason, electrical equipment is labelled with the displayed symbol.



We hereby confirm that the products are in line with the regulations – and in particular with the protection requirements – of the European Union’s directive on the harmonisation of the legislation relating to electromagnetic compatibility (2014/30/EU), the low voltage directive 2014/35/EU, the directive for Energyrelated Products 2009/125/EG and the RoHS directive 2011/65/EC.

**Ledino** Deutschland GmbH  
 the energy saving company

Spitzahornweg 1  
 14974 Ludwigsfelde/ Berlin  
 Germany

**Ledino** the energy saving company Dahlem ...

This luminaire contains built-in LED lamps.

A++  
A+  
A  
B  
C  
D  
E

LED

The LED lamps cannot be changed in the luminaire.

874/2012

\*) The conditions of our functional warranty can be found on enclosed sheet and on the internet at „<http://ledino.com/garantiebestimmungen/>“

## Bedienungsanleitung



mit Steckdosen:



ohne Steckdosen:



Hohe Energieeinsparung • Energieklasse A+ • Lange Lebensdauer  
 Geringe Wärmeabstrahlung • 100 % Licht sofort • Quecksilberfrei

## WICHTIG:

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Wenn Sie diese Anweisungen nicht verstehen, konsultieren Sie bitte Ihren Händler.

Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Transportschäden sind dem Spediteur/ Zusteller anzugeben.

## ⚠ SICHERHEIT:

Stromschlag-Gefahr!

Ein Stromschlag kann schwere Verletzungen hervorrufen oder sogar zum Tode führen.

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

Der Strahler ist ausschließlich für eine Netzspannung von 100V – 250VAC / 50/60Hz geeignet. Beide Steckdosen zusammen dürfen nur mit maximal 3500 W belastet werden.

Die Zuleitung ist immer komplett abzuwickeln. Verlegen Sie die Zuleitung und abgehenden Kabel so sicher, dass niemand stolpern oder hängenbleiben kann.

Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker und betreiben Sie den Strahler nicht, wenn dessen Gehäuse, die Netzsteckdosen, der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.

„IP65 - gegen Strahlwasser geschützt“ bezieht sich nur auf den Strahler und den verschlossen Steckdosen. Schützen Sie die Netzstecker und die Steckdosen vor Feuchtigkeit. Benutzen Sie die Steckdosen nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit, bei Regen oder bei möglicher Nässe durch Spritzwasser. Fassen Sie Netzstecker und Steckdosen niemals mit feuchten Händen an.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

## ⚠ WARNUNG:

Unterbrechen Sie die Stromzufuhr (Sicherung) während der Reinigung und Wartung. Die Wartungsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Führen Sie niemals Wartung oder Reinigung durch, während das Gerät unter Spannung ist.

## Information

**11160106001011 „Dahlem 10SCB“, 920 lm**  
10 watts LED chip, 270 x 200 x 160 mm, 1.5 kg

**11160206001011 „Dahlem 20SCB“, 1840 lm**  
20 watts LED chip, 312 x 240 x 175 mm, 2.0 kg

**11160306001011 „Dahlem 30SCB“, silver, 2760 lm**  
30 watts LED chip, 365 x 300 x 220 mm, 2.8 kg

**11110506003011 „Dahlem 50SCB“, 4600 lm**  
50 watts LED chip, 370 x 360 x 240 mm, 3.66 kg



Secure the lamp against tipping.

Always uncoil the cable completely.

Lay the power cable and outgoing cables so securely that nobody can stumble or tangle.

Protect the power connection against moisture.

**11160306001011 „Dahlem 30SCD“, 2760 lm**  
30 watts LED chip, 365 x 300 x 220 mm, 2.8 kg

**11110506001011 „Dahlem 50SCD“, 4600 lm**  
50 watts LED chip, 370 x 360 x 240 mm, 3.66 kg



Secure the lamp against tipping.

Always uncoil the cable completely.

Lay the power cable and outgoing cables so securely that nobody can stumble or tangle.

Protect the power connection, the plug and the sockets against moisture.

**Maximum load for both sockets together: 3500 W**

### Technische Daten:

**Ledino LED-Standstrahler „Dahlem SCB“ 10 W/ 20 W/ 30 W/ 50 W**  
**Ledino LED-Standstrahler mit 2 Steckdosen „Dahlem SCD“ 30 W/ 50 W**  
 TÜV/GS, 10 W + 20 W PF=0,5 / 30 W, 50 W PF=0,9, Epistar LED-Chip (92 lm/W)  
 6500 K kaltweißes Licht, CRI > 80 Ra, SDCM < 6, zulässige Temp.: -20 bis 50 °C  
 Abstrahlwinkel 100° (10 W + 50 W) / 110° (20 W + 30 W)  
 silberfarbenes Aludruckgussgehäuse IK05, silberfarbenes Stahlständer  
 40000 Std. Lebensdauer, 20000 Schaltzyklen  
 IP65 - gegen Strahlwasser geschützt / mit Steckdose: IP54 - gegen Spritzwasser geschützt  
 Energieklasse A+, 5 Jahre Gewährleistung\*

## IP65/IP54



# Ledino

LED LIGHTING  
the energy saving company

**Dahlem**  
LED Workinglight  
10/20/30/50 Watts  
30/50 Watts with Sockets

## Instruction Manual

### 11160106001011 „Dahlem 10SCB“, 920 lm, IP65

**10 Watt** LED-Chip, 270 x 200 x 160 mm, 1,5 kg  
 100-250 V AC 50/60 Hz, 2,5 m Kabel (3 x 1,0 mm<sup>2</sup>) mit Schukostecker

### 11160206001011 „Dahlem 20SCB“, 1840 lm, IP65

**20 Watt** LED-Chip, 312 x 240 x 175 mm, 2,0 kg  
 100-250 V AC 50/60 Hz, 2,5 m Kabel (3 x 1,0 mm<sup>2</sup>) mit Schukostecker

### 11160306001011 „Dahlem 30SCB“, 2760 lm, IP65

**30 Watt** LED-Chip, 365 x 300 x 220 mm, 2,8 kg  
 100-250 V AC 50/60 Hz, 2,5 m Kabel (3 x 1,0 mm<sup>2</sup>) mit Schukostecker

### 11110506003011 „Dahlem 50SCB“, 4600 lm, IP65

**50 Watt** LED-Chip, 370 x 360 x 240 mm, 3,66 kg  
 100-250 V AC 50/60 Hz, 2,5 m Kabel (3 x 1,0 mm<sup>2</sup>) mit Schukostecker

### 11160306001011 „Dahlem 30SCD“, 2760 lm, IP54

**30 Watt** LED-Chip, 365 x 300 x 220 mm, 4,22 kg  
 220-250 V AC 50/60 Hz, 2 Steckdosen (VDE geprüft) mit Deckel  
 5 m Kabel (3 x 1,5 mm<sup>2</sup>) mit Schukostecker

**Maximale Belastung beider Steckdosen zusammen: 3500 W!**

### 11110506001011 „Dahlem 50SCD“, 4600 lm, IP54

**50 Watt** LED-Chip, 370 x 360 x 240 mm, 5,20 kg  
 220-250 V AC 50/60 Hz, 2 Steckdosen (VDE geprüft) mit Deckel  
 5 m Kabel (3 x 1,5 mm<sup>2</sup>) mit Schukostecker

**Maximale Belastung beider Steckdosen zusammen: 3500 W!**

ohne Steckdosen:



mit Steckdosen:



\*) Die Bestimmungen zu unserer Funktionsgarantie finden Sie auf dem beigelegtem Blatt und im Internet unter „<http://ledino.com/garantiebestimmungen/>“



### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Wir bestätigen, dass diese Produkte den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, entsprechen, die in der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU), sowie der Vorschrift für Niederspannung 2014/35/EU, der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG und der Vorschrift für RoHS 2011/65/EU festgelegt sind.

**Ledino** Deutschland GmbH  
the energy saving company

Spitzahornweg 1  
14974 Ludwigsfelde/ Berlin  
Germany

**Ledino**  
the energy saving company Dahlem ...

Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen.

A++  
A+  
A  
B  
C  
D  
E

LED

Die LED-Lampen können in der Leuchte nicht ausgetauscht werden.

874/2012



mit Steckdosen:



ohne Steckdosen:



high energy saving • energy class A+ • long lifetime • low heat emission • 100 % light immediately • mercury-free

## IMPORTANT:

*Read all instructions carefully.*

*Only use the unit as described in these instructions.*

*Any other use will be deemed as not in accordance with the instructions and may lead to damage to property or even injury to persons.*

*The manufacturer accepts no liability for damage caused by use not in accordance with the instructions.*

*If you do not understand this instruction, contact your dealer.*

*Check the device for transport damage. Those has to be reported to the forwarder/carrier.*

## ⚠ SAFETY:

*Risk of electric shock!*

*Electrical shock can may result in serious injury or death. Deficient electrical installation or excessive mains voltage may result in an electrical shock.*

*The floodlight is only suitable for use with a power supply voltage of 100 V–240 V AC 50/60Hz. The maximum load for both socket together is 3500 W.*

*Always uncoil the cable completely. Lay the power cable and outgoing cables so securely that nobody can stumble or tangle.*

*Check the unit regularly for damage. If the floodlight case, mains cable, sockets or plug is defective or shows other signs of visible damage, immediately pull the mains plug from the socket and do not use the floodlight.*

*„IP65 - protection against jets of water“ applies only to the floodlight and closed sockets.*

*Protect mains plugs and sockets against moisture.*

*Do not use the sockets at high humidity, at rain or splashing water is possible.*

*Never touch the mains plug and the sockets with wet hands.*

*Never open the unit case.*

*Repairs may only be carried out by an authorised specialist workshop.*

*Only use parts which conform to the original unit specifications.*

*There are electrical and mechanical parts in this unit which are essential in order to avoid exposure to sources of danger.*

## ⚠ WARNING:

*Disconnect power during cleaning and before maintenance.*

*The procedures of maintenance should only be performed by a qualified electrician.*

*Never perform maintenance or cleaning while electric tension is not de-energized.*

## Information

**11160106001011 „Dahlem 10SCB“, 920 lm**  
10 Watt LED-Chip, 270 x 200 x 160 mm, 1,5 kg

**11160206001011 „Dahlem 20SCB“, 1840 lm**  
20 Watt LED-Chip, 312 x 240 x 175 mm, 2,0 kg

**11160306001011 „Dahlem 30SCB“, silver, 2760 lm**  
30 Watt LED-Chip, 365 x 300 x 220 mm, 2,8 kg

**11110506003011 „Dahlem 50SCB“, 4600 lm**  
50 Watt LED-Chip, 370 x 360 x 240 mm, 3,66 kg



**11160306001011 „Dahlem 30SCD“, 2760 lm**  
30 Watt LED-Chip, 365 x 300 x 220 mm, 2,8 kg

**11110506001011 „Dahlem 50SCD“, 4600 lm**  
50 Watt LED-Chip, 370 x 360 x 240 mm, 3,66 kg



**Beide Steckdosen zusammen dürfen nur mit maximal 3500 W belastet werden.**

Sichern Sie den Strahler vor der Benutzung gegen Umfallen.

Die Zuleitung immer komplett abwickeln.

Verlegen Sie die Zuleitung und abgehenden Kabel so sicher, dass niemand stolpern oder hängenbleiben kann.

Schützen Sie die Steckverbindung vor Feuchtigkeit.

Sichern Sie den Strahler vor der Benutzung gegen Umfallen.

Die Zuleitung immer komplett abwickeln.

Verlegen Sie die Zuleitung und abgehenden Kabel so sicher, dass niemand stolpern oder hängenbleiben kann.

Schützen Sie die Steckverbindung, Netzstecker und die Steckdosen vor Feuchtigkeit.